

Bachelor of Arts (Honours) Translation, Cross-Cultural Studies, and Corporate Communication

Programme Structure for 2024-25 Intake (4-year curriculum)

The following description specifies the programme curriculum for students who pursue the programme on a **full-time four-year basis**. Flexibility is allowed for completing the programme within a longer or shorter period in accordance with the stipulations in the Regulations Governing Undergraduate Studies.

	Number of Credits			Total
	1 st	1 st /2 nd	2 nd	
FIRST YEAR	Term	Term	Term	
CCC8011 Critical Thinking: Analysis and Argumentation (R)*		3		3
CCC8012 The Making of Hong Kong (R)*		3		3
CCC8015 Generative Artificial Intelligence (R)*		3		3
LCC1010 Chinese Communication I (R)		3		3
LUE1001 University English I (R) [#]	3			3
LUE1002 University English II (R) [#]		3		3
TRA2103 Introduction to Translation (C-E) (R)		3		3
TRA2104 Introduction to Translation (E-C) (R)		3		3
ELE Elective(s) ^{##} and/or Free Elective(s) [@] (2 courses for Group A students; 3 courses for Group B students)		6-9		6-9
				30
SECOND YEAR				
TRA2101 Introduction to Cantonese-English Interpreting (R)		3		3
TRA2102 Introduction to English-Cantonese Interpreting (R)		3		3
TRA3107 Literature, Culture and Translation (R)		3		3
CCC8013 The Process of Science (R)*		3		3
CCC8014 China in World History (R)*		3		3
LCC2010 Chinese Communication II (R)		3		3
ELE Elective(s) ^{##} and/or Free Electives [@] (3 courses)		9		9
				27
SECOND TO FOURTH YEARS				
LUE4001 Professional Communication in English for Arts and Humanities (R)		3		3
6 Programme Elective Courses		18		18
^ 1 Cluster Course		3		3
				24

(R) denotes required course(s).

* Students are assigned to take CCC8011, CCC8012 and CCC8015 in the first year, and CCC8013 and CCC8014 in the second year (or the third year for those designated as Year 3 students upon admission).

Under the revamped English Language Enhancement (ELE) programme, students will be grouped under two streams. Group A students are those who obtained level 3 in HKDSE English or equivalent while Group B students are those who obtained level 4 or above in HKDSE English or equivalent. Students are encouraged to take their first required ELE course, viz. LUE1001 for Group A and LUE1002 for Group B, in First Term of Year 1. However, they are given the flexibility to take the respective courses in Second Term of Year 1. For Group A students who take LUE1001 in Second Term of Year 1, they should take LUE1002 in First Term of Year 2. For details, please refer to <https://www.ln.edu.hk/reg/undergraduate-programmes/english-language-enhancement-ele-curriculum>.

Group A students have to take 1 ELE elective while Group B students have to take 2 ELE electives. ELE electives could be taken from the term in which LUE1002 is taken. For more details, please click <https://www.ln.edu.hk/reg/undergraduate-programmes/english-language-enhancement-ele-curriculum>.

@ Students are required to take 27 credits of free electives.

^ Students are required to complete 4 Cluster courses in total. For details, please see the Core Curriculum Section.

		Number of Credits		
		1 st	1 st /2 nd	2 nd
		<u>Term</u>	<u>Term</u>	<u>Term</u>
		<u>Total</u>		
THIRD YEAR				
TRA3203	Introduction to Translation Studies (R)		3	3
TRA3204	Translation Criticism in Digital Age (R)		3	3
TRA3227	English Writing Workshop for Translators (R)		3	3
^ 2 Cluster Courses			6	6
				15
THIRD OR FOURTH YEAR				
ELE Elective(s) ^{##} and/or Free Electives [@] (5 courses)			15	15
FOURTH YEAR				
TRA4318	Translation Project (E-C and C-E) (R)~ <u>or</u> (not offered from 2025-26)	3		3
TRA4319	Translation Project (E-C) (R)~ <u>or</u>			
TRA4320	Translation Project (C-E) (R)~ <u>or</u>			
TRA4325	Translation Studies Research Project / Corporate Communication Project (R)~			
^ 1 Cluster Course			3	3
				9

Minimum credits for Honours Degree: 120

Programme Elective Courses

(Total 6 courses, 18 credits, to be taken from Years 2 to 4)

Students have to take at least one course (3 credits) from each category of elective courses, for a total of three courses, and the remaining three elective courses can be chosen by students from the three categories.

Category A: Bilingual Studies

TRA2001	Introduction to Computer-aided Translation
TRA2105	The Sound of Language: Phonetics and Phonology (titled as Language Studies for Translation: Phonology and Morphology in 2024-25 or before)
TRA2106	The Structure of Language: Morphology and Syntax (titled as Language Studies for Translation: Syntax in 2024-25 or before)
TRA3001	Chinese Writing Workshop for Translators
TRA3002	English Through Subtitles
TRA3214	Bilingual Communication Workshop (titled as Bilingual Oral Workshop (E-C & C-E) in 2024-25 or before)
TRA3224	Introduction to Putonghua and English Interpreting (titled as General Interpreting (P-E & E-P) in 2024-25 or before)
TRA3228	Liaison Interpreting
TRA3243	Translation and AI Industries
TRA3246	AI-Assisted Interpreting (from 2026-27)
TRA4310	Translation for Science and Technology (titled as Translation for Science and Technology (E-C & C-E) in 2024-25 or before)

(R) denotes required course(s).

^ Students are required to complete 4 Cluster courses in total. For details, please see the Core Curriculum Section.

Group A students have to take 1 ELE elective while Group B students have to take 2 ELE electives. ELE electives could be taken from the term in which LUE1002 is taken. For more details, please click <https://www.ln.edu.hk/reg/undergraduate-programmes/english-language-enhancement-ele-curriculum>.

@ Students are required to take 27 credits of free electives.

~ Students are required to work on a long translation project, either E-C or C-E or both, or work on a research project, and cannot change to take another project course after failing any one of them.

- TRA4321 Selected Translation Project (E-C) or
 TRA4322 Selected Translation Project (C-E)

Category B: Cross-cultural Studies

- TRA3205 Literary Translation (titled as Literary Translation (C-E) from 2022-23 to 2024-25)
 TRA3206 Literary Translation (E-C) (not offered from 2025-26)
 TRA3217 Translating Cultures
 TRA3221 Topics in Bilingual Studies: Love in Chinese and Western Literatures
 TRA3226 Studies in Comparative Literature (not offered from 2025-26)
 TRA3238 Cross-cultural Perspectives in Film: Thematic Comparisons
 TRA3241 Studies on Translators
 TRA3242 Translation and Sino-Western Cultural Exchange
 TRA3244 Translating Travel Literature
 TRA3245 Adaptation as Translation (from 2026-27)
 TRA3248 Children's Literature in Translation (from 2026-27)
 TRA3249 Bridging Cultures: China-Britain Encounters in Translation (from 2027-28)
 TRA4303 Research and Writing (titled as Contemporary Translation Theory in 2024-25 or before)
 TRA4307 Gender, Language and Translation
 TRA4308 History of Translation
 TRA4329 World Literature and Translation

Category C: Multimedia and Corporate Communication

- TRA2107 Digital and Audiovisual Translation (titled as Subtitling: Issues in Audiovisual and Digital Translation in 2024-25 or before)
 TRA3208 Digital Media Translation (titled as Translation for News and the Media (E-C & C-E) from 2022-23 to 2024-25)
 TRA3209 Bilingual Communication in Popular Culture (titled as Translation of Texts in Popular Culture (E-C & C-E) in 2024-25 or before)
 TRA3211 Digital Translation in Creative Industries (titled as Translation of Texts in the Arts (E-C & C-E) in 2024-25 or before)
 TRA3213 Bilingual Digital Publication Workshop
 TRA3218 Translation in the Hong Kong Context
 TRA3222 AI-assisted Business Writing and Translation (titled as Business Writing Skills and Translation in Term 1, 2025-26 and Business Translation (C-E) in 2024-25 or before)
 TRA3223 Financial Translation (titled as Business Translation (E-C) in 2024-25 or before)
 TRA3239 Strategic Bilingual Corporate Communication (titled as Corporate Communication and Translation in 2025-26 or before)
 TRA3240 Digital Marketing and Content Creation with AI (titled as Digital Marketing and Content Creation with Artificial Intelligence from Summer Term, 2023-24 to 2024-25)
 TRA3247 Public Relations in Practice (from 2026-27)
 TRA3250 Theory and Practice of Communication in the Digital Era (from 2027-28)
 TRA4326 Conference Interpreting
 TRA4327 Eco-translation
 TRA4328 Translation of Court Documents (titled as Legal Translation (E-C & C-E) in 2024-25 or before)
 TRA4330 Large Language Models and Language Technology (from 2026-27)

Offering of Elective Courses

Not all elective courses are offered every year. Some courses may be offered in alternate years. Elective courses are offered subject to availability of teachers and sufficient student enrolment.

Free Electives

Students may select courses in any disciplines to obtain the total number of credits required for graduation, subject to timetable, course load and study scheme constraints.